

Magistrat



KROTOSZYŃSKI ORĘDOWNIK POWIATOWY

EKSPEDYCJA I REDAKCJA
mieści się w KROTOSZYNIE
PRENUMERATA KWARTALNA wynosi 3,50
WYCHODZI 3 razy w tygodniu.

OGŁOSZENIA przyjmuje ekspedycja
za wiersz petitowy . . . 1.50 mk.
KROTOSZYN, UL. PIASTOWSKA L. 24.
TELEFON 143. SKRZYŃKA POCZT. 17.

Nr. 53.

Krotoszyn - sobota, dnia 19 czerwca 1920.

Rok 72.

Ogłasza się niniejszem następujący komunikat Komisji Likwidacyjnej Dowództwa Frontu Wielkopolskiego z d. 28 maja 1920 roku Nr. dz. 2788/20 II. Wszystkie pretensje do b. Dowództwa Głównego i b. Dow. Frontu Wielkopolskiego pojedynczych osób wojskowych i formacji winny być zgłaszane do 1 stycznia 1921 r. Po tym czasie sprawy już nie będą rozstrzygane.

Krotoszyn, d. 15 czerwca 1920.

Starosta.

Obwieszczenie.

Z dniem 1 lipca b. r. zachodzą następujące zmiany taryfy Kolejki Powiatowej: taryfę osobową i pakunkową podwyższa się o 100%, taryfę towarową podwyższa się o 200%.

Krotoszyn, d. 16 czerwca 1920.
Komisja Kolejki Powiatowej Krotoszyn—Pleszew.

Wybór gospodarza Hermanna Kotzerke z Sośniczyzna na ławnika potwierdzam.

Krotoszyn, dn. 10 czerwca 1920.
Starosta.

Die Wahl des Wirts Hermann Kotzerka aus Sośniczyn zum I Gemeindegewählten wird hiermit bestätigt.

Krotoszyn, dn. 10 czerwca 1920.
Starosta.

Rozporządzenie

w przedmiocie reorganizacji Komisji Odwoławczej Województwa Poznańskiego.

Na mocy art. 6 l. d. ustawy o tymczasowej organizacji zarządu b. dzielnicy pruskiej z dnia 1-go sierpnia 1919 rozporządzam niniejszem co następuje:

Art. 1. Komisję odwoławczą obwodu rejencji poznańskiej bydgoskiej niniejszem rozwiązuję.

Art. 2. W miejsce rozwiązanych

komisji odwoławczych polecam Panu Wojewodzie w Poznaniu utworzyć jedną Komisję odwoławczą dla całego Województwa w Poznaniu, składająca się — prócz Przewodniczącego — z 12 członków oraz 9 zastępców wybieralnych przez Wydział Krajowy oraz 5 członków i 3 zastępców nominowanych przez Województwo.

Art. 3. Rozporządzenie niniejsze obowiązuje z dniem ogłoszenia.

Poznań, dnia 24 kwietnia 1920.

Za Ministra.

W. Kucharski, Podsekretarz Stanu
Szef Departamentu Skarbu.
Szmidt.

Powyższe rozporządzenie podaje do wiadomości.

Przewodniczący komisji wymiaru podatku dochodowego.
Wadyński.

Ustanawia się następujące ceny maksymalne na ocet i okowitę do palenia w sprzedaży detalicznej:

Ceny na ocet.

ocet mocy 7—7½% mk. 2,60 za litr
" 5—5½% mk. 2,20 za litr
" 3½—4% mk. 1,75 za litr

Cena na okowitę do palenia:
mk. 4,65 za 90% litr objętościowy.
Poznań, d. 9 czerwca 1920.

Urząd dla Spirytusu w Poznaniu.

Pomiędzy trzodą chlewną pana Skrocza w Baszkowie wybuchła czerwotka.

Zduny, dnia 9 czerwca 1920.
Komisarz obwodowy.

Rozporządzenie
dotyczące stwierdzenia powierzchni zasiewów w roku 1920 w Województwach Poznańskim i Pomorskim.

Na mocy art. 6 ustawy z dnia 1 sierpnia 1919 r. o tymczasowej organizacji zarządu b. dzielnicy pruskiej (Dziennik Praw nr. 64)

wydać się następujące rozporządzenie:

Art. 1. W czasie od 5 do 15 czerwca 1920 r. odbędzie się stwierdzenie powierzchni pól uprawionych i nieuprawionych, łąk (nawadnianych i innych) i pastwisk w Województwach Poznańskim i Pomorskim.

BOŻNA DŁONIA

sypiesz ofiary na cele społeczne.

Dzisiaj nie partja,
nie towarzystwo dobroczynne
ale

Rzeczpospolita Polska

czeka na Ciebie.

Nie żada ofiary ni jałmużny, ale
spełnienia obowiązku,
połączonego w dobrze
zrozumianym własnym Twym
interesem.

Czy wiesz, co znaczy ulokowanie
kapitału w Polskiej Pożyczce
Państwowej?

Jeżeli nie wiesz,

spytaj się w najbliższym banku,
lecz dłużej

nie zwlekaj.

Co do pól uprawionych, stwierdzać się będzie z osobna powierzchni następujących zasiewów:
1. pszenicy: a) ozimej, b) jarej,
2. żyta: a) ozimego, b) jarego,
3. jęczmienia: a) ozimego b) jarego,
4. mieszanek powyższych rodzajów zboża bez owsa i roślin strączkowych,

5. owsa,
6. mieszanek różnych rodzajów zboża z owsem, lecz bez roślin strączkowych

7. innych rodzajów zboża (tatarski, prosa itp.),

8. roślin strączkowych,

A) na ziarno, i to: a) grochu i soczewicy, b) peluski, c) fasoli, d) wyki, e) bobu i bobiku, f) lubinu (wyłącznie lubinu, przeznaczonego na zaoranie), g) mieszanek różnych rodzajów roślin strączkowych, także ze zbożem.

B) na paszę zieloną (rośliny strączkowe wszelkiego rodzaju, mieszanek strączkowych, także ze zbożem, pozbawionych lubinu, przeznaczonego na zaoranie),

9. roślin oleistych (rzepiku, rzepaku, gorczyca, maku, lnianki, słoneczników itp.),

10. roślin włókniстых, i to a) lnu, b) wszelkich innych włókniстых (konopi, pokrzywy),

11. ziemniaków, i to a) rychłych, b) późnych,

12. buraków: a) cukrowych, b) pastewnych,

13. brukwi, kalarepy itp.

14. marchwi: a) jadalnej, b) pastewnej,

15. warzyw (kapusty, cebuli, seler, szparagów, ogórków itp.),

16. roślin pastewnych,

A) na ziarno, i to a) koniczynę wszelkiego rodzaju, b) seradeli,

B) na paszę suchą i zieloną (koniczynę, także z domieszką trawy, lucerny, esparcety itp.),

17. Wszelkich innych rodzajów roślin (chmielu, tytoniu, cykorii, witek, nasion trawy, buraków na siew, kukurydzy itp.).

Art. 2. Stwierdzenie wykonują władze miejscowe, powołując do pomocy osoby biegłe w pisaniu i liczeniu.

Osoby sporządzające listy miejscowe, otrzymają z kasy Mini-

sterstwa b. dzielnicy pruskiej za należyte wypełnienie i zliczenie list 40 fenygów od każdego gospodarstwa.

Art. 3. Wyniki stwierdzenia należy wpisać do list miejscowych. Władze miejscowe winny przesłać wypełnione i zliczone listy miejscowe, najpóźniej do 23 czerwca 1920 r. do władz powiatowych, z poświadczeniem, że zapisano wszystkie grunta, należące do obwodu gruntowego danej miejscowości (por. art. 9).

Art. 4. Władze powiatowe winny, na podstawie list miejscowych, zestawiać listy powiatowe.

Listy powiatowe należy wysłać najpóźniej dnia 5 lipca 1920 r. do Departamentu Aprowizacji Ministerstwa b. Dzielnicy Pruskiej w Poznaniu.

Art. 5. Departament Aprowizacji Ministerstwa b. Dzielnicy Pruskiej prześle władzom powiatowym formularze, potrzebne do zestawień.

Władze powiatowe winny listy miejscowe rozesłać natychmiast do władz miejscowych.

Art. 6. Powierzchnię stwierdza się, zasięgając informacji u właścicieli gruntów lub u zarządzających gruntami, wzgl. ich zastępców.

Art. 7. Zapisanie właścicieli gruntów lub zarządzających gruntami do list miejscowych, jak i zapisanie wielkości obszaru winno się odbyć na podstawie katastru gruntowego (matrykuły sumarycznej).

Art. 8. Stwierdzenie obszarów winno się odbyć w morgach.

Art. 9. W liście miejscowej winno się zapisać wszystkie grunta, należące do obwodu gruntowego danej miejscowości, niezależnie od miejsca zamieszkania właściciela lub zarządzającego gruntem.

Art. 10. Władze miejscowe winny dopilnować, by zapisywanie do list miejscowych było zgodne z prawdą, oraz stwierdzać, czy całość zapisanych obszarów odpowiada wielkości obszaru, wynikającej z materiałów, wzmiankowanych w art. 7.

Art. 11. Właściciele gruntów, zarządzający gruntami i ich zastępcy winni udzielić osobom, upoważnionym przez władze miejscowe do stwierdzenia powierzchni wszelkich potrzebnych informacji.

Władze i osoby te są celem sprawdzenia udzielonych im informacji uprawnione do zwiędzania gruntów, do przeprowadzania pomiarów, do przeglądania ksiąg gospodarczych i zasięgania informacji u innych władz co do wielkości poszczególnych gruntów.

Art. 12. Kto roztymnie nie

udzieli informacji, do których obowiązuje go niniejsze rozporządzenie, lub udzieli informacji świadomie fałszywych lub niedokładnych, lub wbrew ustępowi 2 artykułu 11 niniejszego rozporządzenia sprzeciwi się zwiędzaniu gruntów, przeprowadzaniu pomiarów lub przeglądaniu ksiąg gospodarczych, podlega karze więzienia do roku i grzywnie do 100 000 mk., lub jednej z tych kar.

Kto z niedbalstwa nie udzieli informacji wzmiankowanych w ustępie 1 lub udzieli informacji fałszywych lub niedokładnych podlega grzywnie do 50 000 marek.

Poznań, dnia 5 maja 1920 r.

Za Ministra: L. Pluciński.

Podsekretarz Stanu.

Szef Departamentu Aprowizacji w z. Dr. Drzażdżyński.

Übersetzung d. Dział urzędowy. Verordnung

betreffend Anbau- und Ernteflächenenerhebung im Jahre 1920 im Województwo Poznańskie und Pomorskie.

Auf Grund des Art. 6. des 1. August 1919 über die bisherige Organisation der Verwaltung des ehemals preussischen Gebiets (Dziennik praw Nr. 64) wird folgende Verordnung erlassen:

Art. 1. In der Zeit vom 5. bis 15. Juni 1920 erfolgt eine Erhebung der bestellten und unbestellten Ackerflächen, der Bewässerungs- und anderen Wiesen und der Weideflächen im Województwo Poznańskie und Województwo Pomorskie.

Bei den bestellten Ackerflächen werden folgende Anbau- und Ernteflächen gesondert festgestellt:

1. Weizen: a) Winterfrucht, b) Sommerfrucht,
2. Roggen: a) Winterfrucht, b) Sommerfrucht,
3. Gerste: a) Winterfrucht, b) Sommerfrucht,
4. Gemenge der obigen Getreidearten ohne Hafer und Hülsenfrüchte,
5. Hafer,
6. Gemenge aus verschiedenen Getreidearten einschliesslich Hafer, jedoch ohne Hülsenfrüchte,
7. sonstige Getreidearten (Buchweizen, Hirse u. s. w.),
8. Hülsenfrüchte, a) Zur Körnergewinnung und zwar: a) Erbsen und Linsen, b) Pelusken, c) Speisebohnen, d) Wicken, e) Ackerbonen, Sau-Pferdebohnen, f) Lupinen, (ausschliesslich der zum Unterpfügen bestimmten), g) Gemenge aus Hülsen-

früchten aller Art, auch mit Getreide.

B. Zur Grünfüttertergewinnung Hülsenfrüchte, aller Art, Gemenge aus Hülsenfrüchten auch mit Getreide, ausserdem Lupinen zum Unterpfügen.

9. Ölfrüchte (Raps Rübsen, Senf, Mohn, Leindotter, Sonnenblumen usw.)

10. Gespinstpflanzen und zwar: a) Lein, b) sonstige Gespinstpflanzen (Hanf, Nessel),

11. Kartoffeln und zwar: a) Frühkartoffeln, b) Spätkartoffeln,

12. Rüben: a) Zuckerrüben, b) Futterrüben,

13. Kohlrüben, Kohlrabi u. dergl.

14. Mohrrüben, a) Speisemöhren, b) Futtermöhren,

15. Gemüse (Kohl, Zwiebel, Sellerie, Spargel, Gurken u. dergl.)

16. Futterpflanzen: A. Zur Körnergewinnung und zwar: a) Klee aller Art, b) Seradella, B. Zur Grünfütterter und Heugewinnung (Klee auch mit Beimischung von Gräsern, Luzerne, Erbsen u. dergl.)

17. Alle sonstigen Pflanzen (Hopfen, Tabak, Zichorien, Korbweiden, Grassämereien, Rüben zur Samegewinnung, Mais u. dergl.)

Art. 2. Die Erhebungen werden durch die Ortsbehörden ausgeführt, die zu ihrer Unterstützung schreiben- und rechengewandte Personen zuzuziehen haben.

Diejenigen Personen, die die Ortslisten anfertigen, erhalten aus der Kasse des Min. b. Dz. Pruskiej für das regelrechte Ausfüllen und Aufrechnen der Listen 40 Pf. für jedes eingetragene Grundstück.

Art. 3. Die Erhebungen sind in die Ortslisten einzutragen. Die Ortslisten sind ausgefüllt und aufgerechnet spätestens zum 23. Juni 1920 den Kreisbehörden zu übersenden mit der Bescheinigung, dass sämtliche zum Flurbezirk des betreffenden Ortes gehörenden Grundstücke eingetragen sind (vergl. Art. 9.)

Art. 4. Die Kreisbehörden haben auf Grund der Ortslisten die Kreislisten zusammenstellen.

Die Kreislisten sind spätestens bis zum 5. Juli 1920 dem Dep. Aprow. Min. b. Dz. Pr. in Poznań zu übersenden.

Art. 5. Die für die Zusammenstellung erforderlichen Formulare lässt der Departament Aprowizacji Min. b. Dz. Pruskiej den Kreisbehörden zugehen.

Die Kreisbehörden haben die Ortslisten sofort an die Ortsbehörden zu versenden.

Art. 6. Die Erhebung erfolgt durch Befragen der Grundeigen-

tümer oder Bewirtschafter bzw. ihrer Stellvertreter.

Art. 7. Die Eintragung der Grundeigentümer oder Bewirtschafter in die Ortslisten sowie die Eintragung der Flächengrösse hat auf Grund des Grundstückskatasters der summarischen Mutterrolle zu erfolgen.

Art. 8. Die Erhebung hat in Morgen zu erfolgen.

Art. 9. In die Ortsliste sind alle Grundstücke einzutragen, die zum Flurbezirk des betreffenden Ortes gehören, unabhängig von dem Wohnsitz des Eigentümers oder Bewirtschafter.

Art. 10. Die Ortsbehörden haben die Richtigkeit der Eintragungen in die Ortslisten zu überwachen und festzustellen, ob die Gesamtheit der eingetragenen Flächen mit der Flächengrösse, die sich aus den in Art. 7 erwähnten Unterlagen ergibt, übereinstimmt.

Art. 11. Die Grundeigentümer, die Bewirtschafter und ihre Stellvertreter sind verpflichtet den mit der Erhebung durch die Ortsbehörden beauftragten Personen alle notwendigen Auskünfte zu erteilen.

Die Behörden und die von ihnen beauftragten Personen sind zwecks Nachprüfung der Richtigkeit der ihnen erteilten Auskünfte befugt, die Grundstücke zu betreten, Messungen vorzunehmen, die Wirtschaftsbücher einzusehen und hinsichtlich der Grösse der einzelnen Grundstücke Auskunft von anderen Behörden einzuholen.

Art. 12. Wer vorsätzlich die Angaben, zu denen er nach dieser Verordnung verpflichtet ist, nicht oder wissentlich unrichtig und unvollständig macht, oder wer der Vorschrift des Art. 11. Absatz 2 zuwider das Betreten der Grundstücke, die Vornahme von Messungen oder die Einsicht in die Wirtschaftsbücher verweigert, wird mit Gefängnis bis zu einem Jahre und mit Geldstrafe bis zu 100 000 Mark oder mit einer dieser Strafen bestraft.

Wer fahrlässig die im Absatz 1. genannten Angaben nicht oder unrichtig oder unvollständig macht wird mit Geldstrafe bis zu 50 000 Mark bestraft.

Poznań, den 5. Mai 1920.

Für den Minister:
gez. Pluciński,
Unterstaatssekretär.

Der Chef des Departaments für Volksverpflegung:
i. v. gez. Dr. Drzażdżyński.